

THE PONTIFICAL SHRINE OF
OUR LADY OF MOUNT CARMEL
Pallottine Fathers

Year C

December 5, 2021

Second Sunday of Advent

Año C

5 de diciembre de 2021

Segundo Domingo de Adviento



448 East 116th Street
New York, NY 10029
Telephone: (212) 534-0681
Fax: 646-568-2992
Email: mountcarmelshrine@gmail.com

Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor
Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor
Deacon Luis Martinez

MASS SCHEDULE *HORARIO DE MISAS*

Saturday - *Sabado*

9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo, inglés/ język angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo, español</i>

Sunday - *Domingo*

8:00 am	Spanish	<i>español</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Polskie</i>

Weekdays - *Dias de semana*

7:00 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.

Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Confessions: 4:30 pm -5:00pm Saturdays, Before and after Mass and by request.

Confesiones: 4:30 pm - 5:00 pm los sábados Antes y después de la Misa y por solicitud

Special Devotions - *Devociones especiales*

First Saturday – *Primer Sabado*

Our Lady 9:00am Mass, Novena and Benediction

Saturdays, and Wednesdays

Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9am Mass

Third Saturday - *Tercer Sabado*

Haitian Mass 10:00am in Creole French

Parish Societies: Holy Name, Legion of Mary, Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

Religious Articles Gift Shop: Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Pam Pisacano – 1-917-865-0142**

MASS INTENTIONS:

December 5, 2021 – December 12, 2021

SATURDAY, December 4

- 9:00 For All Souls
4:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel
5:30 Trinidad Rosario

by Wiesław Dziadura
by Norma Fequieri
de Carmen Bonet

SUNDAY, December 5 Second Sunday of Advent

- 8:00 For Daniel- Holy Spirit for Conversion
9:15 +Tony, Sal, & Louie De Marco
10:30 Special blessing for all Priests
12:00 +José Rafael Rodríguez
1:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel
2:30 Thanksgiving to OLMC and Healing for the Jean Baptiste Family

by Joanna and Anthony
by Wiesław Dziadura
de Mariana Rodríguez
by Mario Arnoux

MONDAY, December 6

- 7:00 Pro Populo
9:00 All the Saints in the World

by Jackie Rivera

TUESDAY, December 7

- 7:00 Thanksgiving
9:00 God, Jesus and Mary

by Marie G. Francois
by Jackie Rivera

WEDNESDAY, December 8

- 7:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel
9:00 Michael and Lisa Reali - Living

by Tracy Jean-chard
by selves

THURSDAY, December 9

- 7:00 Kristin Orlowski – Living [Latin]
9:00 For Daniel- Holy Spirit for Conversion [English]

by self

FRIDAY, December 10

- 7:00 Kristin Orlowski – Living [Latin]
9:00 Angela Dalphi

by self
by Frances Davis

SATURDAY, December 11

- 9:00 Teodoro Rivera - Living
4:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel
5:30 +Samuel Tomas Clemente

by Elsa
by Marie-Agnes Dessources
de Marina Rodriguez

SUNDAY, December 12 Third Sunday of Advent

- 8:00 +Ramon Luna
9:15 Father Marian Wierzchowski
10:30 Zofia Jodłowski for the graces
12:00 +Ramon Luis Luna
1:00 To Our Lady of Mount Carmel for Frantz Delia
2:30 Thanksgiving to OLMC and Healing for the Jean Baptiste Family

de su esposa Mariana Luna
by English Legion of Mary

de Francisca González
by Sherley

Weekdays, the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass.
Saturdays: The Church opens 7:30am until 10:00am then at 3:00pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).

Los días de semana, la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am.
Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español (tenga en cuenta el nuevo horario).

Sunday Vespers (Evening Prayer) Join us every Sunday at **4:30pm** for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction

For Adults - Religious Instruction
See our Priests or contact the Rectory for more information

Para adultos: instrucción religiosa
Vea a nuestros sacerdotes o comuníquese con la Rectoría para obtener más información

Children's Religious Instruction Program 2021-2022
Officially closed – see us in September of 2022 for next year

Programa de Instrucción Religiosa para Niños 2021-2022
Cerrado oficialmente: contáctenos en septiembre de 2022

WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo



Legión de María Præsidium Reina Del Universo - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

Los martes. El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

El primer martes. cada dos meses, El grupo, Jesús es La Roca patrocina una misa de sanación a las 7:30 pm en la Iglesia. La próxima misa de sanación será el martes 7 de diciembre.

Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.

Mondays through Saturday,
3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary
Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday

De lunes a sábado,
de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo
Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes

Sunday, December 5, 2021 12:30 pm Outdoor Rosary on East 116 Street, Coffee Hour before at the Parish Hall

****NEW: ENGLISH LEGION OF MARY, Præsidium, REGINA DACOR CARMELI** – anyone wishing to join the English Legion of Mary, active or Auxiliary please email James at essecumvideri442@gmail.com

*****INITIAL MEETING SATURDAY DECEMBER 11, 11:30 AM at the Rectory*****

BEGINNING OF YEAR C

EL COMIENZO DEL AÑO C

ADVENT

ADVIENTO

2nd Sunday of Advent, December 5, 2021

4:30 p.m. Advent Vespers

3rd Sunday of Advent, December 12, 2021

4:30 p.m. Advent Vespers

4th Sunday; of Advent, December 19, 2021

4:30 p.m. Advent Vespers

Advent Reconciliation Monday, December 20

Wednesday, December 8 – Holy Day of Obligation

Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

7:00 a.m. Latin Low Mass

7:45 a.m. Latin Low Mass

9:00 a.m. English Mass

12 noon Holy Hour of Grace

3:00 p.m. Holy Rosary and Divine Mercy Chaplet

6:00 p.m. Spanish Mass

7:00 p.m. Latin Mass

2do domingo de Adviento, 5 de diciembre de 2021

4:30 Vísperas de Adviento

3er domingo de Adviento, 12 de diciembre de 2021

4:30 Vísperas de Adviento

4º domingo de Adviento, 19 de diciembre de 2021

4:30 Vísperas de Adviento

Reconciliación de Adviento Lunes 20 de diciembre

Miércoles 8 de diciembre - Día santo de la obligación -

Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María

7:00 a.m. Misa Rezada en Latin

7:45 a.m. Rezada en Latin

9:00 a.m. Misa en Ingles

12:00 p.m. Hora Santa de Gracia

3:00 p.m. Santo rosario y Coronilla

de la Divina Misericordia

6:00 p.m. Misa en Espanol

7:00 p.m. Misa Cantada en Latin



RORATE MASS

MISA RORATE

Saturday December 11, 2021 * 7:45 A.M. *

Sábado 11 de Diciembre de 2021 * 7:45 A.M. *

December 12, Our Lady of Guadalupe

12 de diciembre, Nuestra Señora de Guadalupe

5:00 A.M. * Las Mañanitas

5:00 A.M. * Las Mañanitas

Regular Sunday Masses as usually scheduled

Misas dominicales regulares según lo

6:00pm – Procession followed by Spanish Holy Mass

programado normalmente

6:00 pm - Procesión seguida de Santa Misa en español

Pastor's Message

December 5, 2021

Second Sunday of Advent

The most important source of **Advent joy** is personal conversion. The joys of inner conversion cannot be replaced by ingenious tricks, sparkling glitters. Today, from the table of God's Word, the exhortations: "Clothe yourself with the mantle of righteousness" and "... that you may be clean and blameless for the day of Christ, filled with the fruit of righteousness". The Gospel presents John the Baptist "proclaiming a baptism of conversion for the forgiveness of sins." The search for justice is identified here with conversion. Conversion is that spiritual condition of man which enables him to live in contact with the Lord. The coming Lord is therefore the goal for which and to which we should continually convert. He comes to man on the spiritual terrain, the smooth filling of the valleys of moral declines, straightening all sorts of wickedness and cutting off selfish exuberance.

The Holy Spirit, who pours God's love into our hearts, is a witness that we often do not accept this love. By disregarding it, we are committing sins. He then helps us to see sin against God's love and thus makes us repent of our sins. The catechism of perfect and less perfect regret actually speaks of the degree of our openness to love. God's love, the more aware it is and the more widely accepted, the more thoroughly it discovers the anger of sins and arouses a sincere regret for them. At the same time, the Holy Spirit prevents the sinner from plunging into hopelessness and, as the Comforter, gives him the hope of having a firm resolve to correct. In the "Catechism of the Catholic Church" we read: "The same Spirit who reveals sin is also the Comforter, granting the grace of repentance and conversion to the human heart". The effectiveness of sacramental absolution is also the work of the Holy Spirit. The Risen Christ, giving the Apostles the power to forgive sins, strengthened it, in a way, by the action of the Holy Spirit, saying: "Receive the Holy Spirit." The sacramental formula refers to this event when it recalls: "... he sent the Holy Spirit for the forgiveness of sins ...". Thus, the sacrament of conversion draws its power from both the death and resurrection of Christ, and also from the Holy Spirit that is actually at work. The Atonement, understood as a personal increase in love for God and people, also draws from the Holy Spirit. After all, love is the first fruit of the Holy Spirit.

We find that our true conversion is in the Holy Spirit, though not without our commitment. In the near future, many will be celebrating the sacrament of Penance in connection with the upcoming Christmas. Let us make this event a conscious collaboration with the Holy Spirit who lives in us and constantly works for our sanctification.

Mensaje del pastor

5 de diciembre de 2021

Segundo Domingo de Adviento

La fuente más importante de **alegría de Adviento** es la conversión personal. Las alegrías de la conversión interior no pueden ser reemplazadas por trucos ingeniosos, brillos centelleantes. Hoy, de la mesa de la Palabra de Dios, las exhortaciones: "Vístete con el manto de la justicia" y "... para que seas limpio e irreprochable para el día de Cristo, lleno del fruto de la justicia". El Evangelio presenta a Juan el Bautista "proclamando un bautismo de conversión para el perdón de los pecados". La búsqueda de la justicia se identifica aquí con la conversión. La conversión es esa condición espiritual del hombre que le permite vivir en contacto con el Señor. La venida del Señor es, por tanto, la meta por la cual y a la que debemos convertirnos continuamente. Viene al hombre en el terreno espiritual, el relleno suave de los valles de la decadencia moral, enderezando todo tipo de maldades y cortando la exuberancia egoísta.

El Espíritu Santo, que derrama el amor de Dios en nuestros corazones, es un testimonio de que a menudo no aceptamos este amor. Al ignorarlo, estamos cometiendo pecados. Luego nos ayuda a ver el pecado contra el amor de Dios y así nos hace arrepentirnos de nuestros pecados. El catecismo del arrepentimiento perfecto y menos perfecto habla en realidad del grado de nuestra apertura al amor. El amor de Dios, cuanto más consciente es y cuanto más aceptado es, más a fondo descubre la ira de los pecados y suscita un sincero pesar por ellos. Al mismo tiempo, el Espíritu Santo evita que el pecador se sumerja en la desesperanza y, como Consolador, le da la esperanza de tener una firme resolución para corregir. En el "Catecismo de la Iglesia Católica" leemos: "El mismo Espíritu que revela el pecado es también el Consolador, que concede la gracia del arrepentimiento y la conversión al corazón humano". La eficacia de la absolución sacramental es también obra del Espíritu Santo. Cristo Resucitado, dando a los Apóstoles el poder de perdonar los pecados, lo fortaleció, en cierto modo, por la acción del Espíritu Santo, diciendo: "Recibid el Espíritu Santo". La fórmula sacramental se refiere a este acontecimiento cuando recuerda: "... envió al Espíritu Santo para el perdón de los pecados ...". Por lo tanto, el sacramento de la conversión obtiene su poder tanto de la muerte como de la resurrección de Cristo, y también del Espíritu Santo que está realmente obrando. La Expiación, entendida como un aumento personal en el amor por Dios y por las personas, también se inspira en el Espíritu Santo. Descubrimos que nuestra verdadera conversión es en el Espíritu Santo, aunque no sin nuestro compromiso. En un futuro cercano, muchos celebrarán el sacramento de la Penitencia en relación con la próxima Navidad. Hagamos de este evento una colaboración consciente con el Espíritu Santo que vive en nosotros y trabaja constantemente por nuestra santificación.